

Est-ce ainsi  
que  
les  
hommes  
vivent  
?



RAYMONDIN  
TUE ACCIDENTELLEMENT  
kills accidentally  
SON  
his  
ONCLE  
uncle

# La route en chantée



RAYMONDIN ERRE DANS LA FORÊT  
AVEUGLÉ PAR LA DOULEUR  
*wanders in the forest  
blind with grief*



# EL M'AVU NUE



À MINUIT, QUI SE  
AT midnight  
IL CROISE 3 FEMMES  
he crosses paths with women  
BAIGNENT DANS LA FONTAINE  
bathing in the fountain  
DE OF SOIF.  
of thirst



Dites-moi  
que je  
suis  
Belle

MÉLUSINÉ  
LUI PROMET  
LE BONHEUR

*promises  
him*

*joy*

ET  
LA,  
PROSPÉRITÉ  
S'IL L'ÉPOUSE

*prosperity  
if he marries her*







2000

à condition  
ON  
de ne jamais  
THAT HE NEVER  
la voir  
SEE HER  
le  
ON  
samedi  
SATURDAYS



# Petite Musique Terrienne



Elle  
SHE

enfante  
BIRTHS

dix  
TEN

garçons, la plupart  
BOYS MOST OF THEM

avec une particularité  
WITH A PECULIARITY  
physique  
PHYSICAL





*pourquoi*  
WHY DOES  
*Mélu**sine*

*s'enferme-t-elle*  
LOCK HERSELF AWAY

*tous les samedis?*  
EVERY SATURDAY?

*Il*  
HE

*commence*  
BEGINS

TO

*percer*  
PIERCE

*un trou dans la porte*  
A HOLE IN THE DOOR

*de Mélu**sine*  
OF



D'UN  
FEU  
SECRET

Il  
HE  
voit  
SEES  
Mélusine  
MELUSINE

dans  
IN  
son  
HER  
bain  
TUB



avec  
WITH  
longue  
LONG  
queue  
TAIL  
de  
OF  
serpent

sa  
HER



# LE TEMPS EST ASSASSIN

Melusine s'aperçoit qu'il l'épie  
REALIZES THAT HE IS SPYING ON HER

et se transforme en dragon.  
AND INTO A





# FENESTRA

Elle  
SHE

s'envole par  
FLIES OUT

la fenestra  
THE WINDOW